



ICE MAKER SEMK 105 A1

SI

APARAT ZA LEDENE KOCKE

Navodila za uporabo

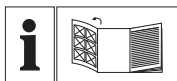
DE AT CH

EISWÜRFELMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 360838_2007

SI



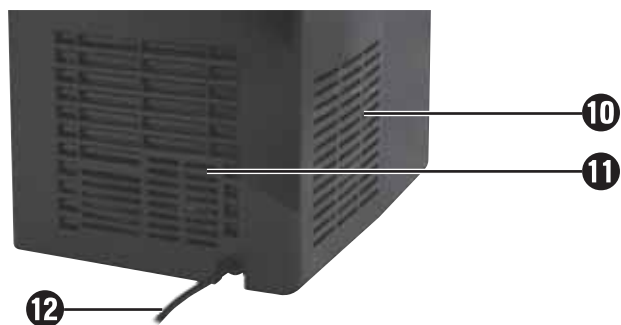
SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19

A**B****C**

Kazalo

Uvod	2
Predvidena uporaba	2
Vsebina kompleta	3
Varnostna navodila	3
Upravljalni elementi	8
Priprave	8
Jemanje iz embalaže	8
Odstranitev embalaže med odpadke	9
Začetek uporabe	9
Uporaba naprave	10
Polnjenje naprave	10
Zagon izdelave ledenih kock	10
Ustavitev izdelave ledenih kock	11
Čiščenje in vzdrževanje	12
Shranjevanje	13
Odstranitev med odpadke	13
Odpravljanje napak	14
Priloga	15
Tehnični podatki	15
Proizvajalec	16
Poblašчени serviser	16
Garancijski list	17

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Stroj za ledene kocke je namenjen izključno za izdelavo ledenih kock iz pitne vode. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

Naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih, ne pa tudi za uporabo na poslovnih ali industrijskih področjih.

Naprava je predvidena le za uporabo v notranjih prostorih.

OPOZORILO!

Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe lahko naprava predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno za predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- aparat za ledene kocke
- košarica za ledene kocke
- lopatica za ledene kocke
- navodila za uporabo

OPOMBA

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Varnostna navodila

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne zunanje poškodbe. Naprave ne začnite uporabljati, če so na napravi ali električnem kablu vidne poškodbe ali če vam je naprava pred tem padla na tla.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v suhih notranjih prostorih.
- Pazite, da se električni kabel med delovanjem nikoli ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da se ne more poškodovati na kak drugačen način.
- Da preprečite nevarnost, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblaščen strokovnjaki ali servisna služba.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Za popolno ločitev naprave od omrežja je treba električni vtič potegniti iz električne vtičnice. Zato morate napravo postaviti tako, da je zmeraj zagotovljen neoviran dostop do električne vtičnice, da lahko električni vtič v primerih sile takoj potegnete iz vtičnice.
- Pri premikanju naprave, v primeru motenj, preden začnete napravo čistiti ali kadar je ne uporabljate, vedno prej izlecite električni vtič iz električne vtičnice! Vedno potegnite za električni vtič, nikoli ne vlecite za električni kabel. Vtiča naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.



Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine! Če pridejo med delovanjem ostanki tekočine v stik z deli pod električno napetostjo, lahko pride do smrtne nevarnosti zaradi električnega udara. Če vam naprava vseeno pade v tekočino, takoj potegnite električni vtič iz električne vtičnice. Naprave ne uporabljajte več in se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje »**Servis**«).

NEVARNOST POŽARA



Ta naprava vsebuje manjšo količino izobutana kot hladilno sredstvo (R600a), to je naraven in ekološko primeren plin, ki je gorljiv. V primeru puščanja izlecite električni vtič iz vtičnice, izogibajte se odprtemu ognju in vsem virom vžiga, prezračite prostor, v katerem je naprava, in se obrnite na servisno službo.



Opozorilo: Nevarnost požara! Vnetljiv material!

- V tej napravi ne hranite nobenih eksplozivnih snovi, na primer pršil z gorljivim potisnim plinom.
- V hladilnem prostoru ne smejo delovati nobene električne naprave, ki ne ustrezajo izvedbi, kot jo priporoča proizvajalec.

⚠ NEVARNOST POŽARA

- ▶ Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.
- ▶ Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine v ohišju naprave vedno proste. Postavite napravo tako, da ni blokade prezračevalnih odprtin na levi strani in zadaj na napravi, ravno tako ne pri odprtini ventilatorja na desni strani. Naprava mora imeti okrog sebe na vseh straneh okrog 20 cm prostega prostora.
- ▶ Pazite, da na hrbtni strani naprave ni večdelnih vtičnic ali napajalnikov.
- ▶ **OPOZORILO:** Pri postavljanju naprave pazite, da se električni kabel na stisne ali poškoduje.
- ▶ **OPOZORILO:** Za uporabo naprave ne uporabljajte nobenih kabelskih podaljškov.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ **POZOR, NEVARNOST ZADUŠITVE!** Pri pitju pijač z ledenimi kockami pazite, da kocka pomotoma ne pogoltnete. Na to nevarnost še posebej opozorite otroke!
- ▶ Neprekinjeno nadzorovanje naprave med njenim delovanjem ni potrebno, vsekakor pa jo je treba redno preverjati.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave. Napravo in njene električne kable je treba hraniti zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- ▶ Otroci starosti med 3 in 8 leti smejo napravo napolniti in izprazniti.
- ▶ V napravo nikoli ne dajajte drugih tekočin kot pitne vode.
- ▶ OPOZORILO: Napravo napolnite izključno s pitno vodo!
- ▶ Za pospešitev odtajanja ne uporabljajte nobenih drugih mehanskih priprav ali pripomočkov kot tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ OPOZORILO – Hladilnega kroga naprave ni dovoljeno poškodovati.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Pred priključitvijo naprave primerjajte priključne podatke naprave (napetost in frekvenco) na tipski tablici s podatki svojega električnega omrežja. Da ne pride do poškodb naprave, se morajo ti podatki med seboj ujemati.
- ▶ Preprečite, da bi naprava, električni kabel ali električni vtič prišel v stik z viri vročine, kot so kuhalne plošče ali odprti plamen.
- ▶ Naprave nikoli ne postavljajte v bližino virov toplote.
- ▶ Uporabljajte samo dele pribora, ki so del obsega dobave.
- ▶ Ohišja nikoli ne odpirajte. V tem primeru varnost ni zagotovljena in jamstvo preneha veljati.
- ▶ V posodo za vodo ne nalijte vroče vode!
- ▶ Naprave ne obrnite na glavo! To lahko povzroči škodo na napravi.
- ▶ Če ste napravo premaknili, počakajte približno 2 uri, preden jo začnete uporabljati.
- ▶ Pri odstranitvi naprave med odpadke upoštevajte lokalne predpise za naprave, ki vsebujejo gorljivo hladilno sredstvo/potisni plin.
- ▶ V napravi ne hranite živil!

Upravljalni elementi

Slika A:

- ❶ pokrov
- ❷ košarica za ledene kocke
- ❸ posoda za vodo
- ❹ tipka 
- ❺ kontrolna lučka
- ❻ lučka »ice full« (polno ledu) 
- ❼ odprtina ventilatorja
- ❽ iztočna odprtina
- ❾ lučka »add water« (dodajte vodo) 

Slika B:

- ❿ prezračevalna odprtina
- ⓫ prezračevalna odprtina
- ⓬ električni kabel

Slika C:

- ⓓ lopatica za ledene kocke

Priprave

Jemanje iz embalaže

- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Z naprave odstranite vse embalažne materiale in morebitno zaščitno folijo.

OPOMBA

- Preverite vsebino dobave glede vidnih poškodb.
- V primeru poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve!

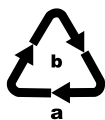
- Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro.
- Obstaja nevarnost zadušitve.

Odstranitev embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže za obdelavo materialov prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.

Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne mase,

20–22: papir in karton,

80–98: sestavljeni materiali.

OPOMBA

- Če je to mogoče, tekom garancijske dobe naprave originalno embalažo shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Začetek uporabe

Preden napravo prvič uporabite, preverite, da ...

- so naprava, električni vtič in električni kabel **12** v brezhibnem stanju ter ...
- so z naprave odstranjeni vsi embalažni materiali in zaščitne folije.
- ♦ Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in nega«.
- ♦ Vtaknite električni vtič v primerno električno vtičnico. Kontrolna lučka **5** utripa zeleno. Naprava je v načinu pripravljenosti.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Če ste napravo premaknili, počakajte približno 2 uri, preden jo začnete uporabljati.
- Pazite na to, da je temperatura okolice med 10 in 32 °C.

Uporaba naprave

Polnjenje naprave

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- V posodo za vodo **3** ne nalijte vroče vode! Temperatura voda mora biti 8 in 25 °C.

OPOMBA

- Preden začnete napravo polniti, zagotovite, da je pokrov trdno nameščen v iztočni odprtini **8** na spodnji strani naprave. Drugače bo dolita voda takoj znova iztekla.
- ♦ Odprite pokrov **1** in vzemite ven košarico za ledene kocke **2**.
- ♦ V posodo za vodo **3** nalijte pitno vodo, na primer s pomočjo merilne posode. Pri tem ne smete preseči oznake MAX.
- ♦ Košarico za ledene kocke **2** znova vstavite v napravo in zaprite pokrov **1**.

Zagon izdelave ledenih kock

⚠ OPOZORILO!

- Za izdelavo ledenih kock vedno uporabljajte svežo pitno vodo. Vode od staljenih ledenih kock ne uporabite še enkrat!
- ♦ Pritisnite tipko  **4**, da zaženete izdelavo ledenih kock. Kontrolna lučka **5** sveti zeleno.
- ♦ Čez pribl. 7 – 15 minut, odvisno od temperature vode in okolice, boste zaslišali, kako ledene kocke padajo v posodo za ledene kocke **2**. Za odvzem lednih kock odprite pokrov **1** in odvezmite želeno količino ledenih kock z lopatico za ledene kocke **13**. Potem pokrov **1** znova zaprite.
- ♦ Ko lučka »ice full« (polno ledu)  **6** sveti rdeče, je košarica za ledene kocke **2** polna. Izdelava ledenih kock se zaustavi, naprava preneha hladiti. Ko iz naprave vzamete dovolj ledenih kock, ta samodejno nadaljuje izdelavo lednih kock.

OPOMBA

- Ledene kocke se lahko nakopičijo pred svetlobno zaporo. V tem primeru se izdelava ledenih kock zaustavi, čeprav košarica za ledene kocke **2** še ni polna. Tako nakopičene ledene kocke porazdelite po košarici za ledene kocke **2**, npr. z lopatico za ledene kocke **13**, da je svetlobna zavora znova neovirana. Izdelava ledenih kock se samodejno nadaljuje.

- ♦ Ko lučka »add water« (dodajte vodo)  9 sveti rdeče, je gladina vode preveč upadla. Izdelava ledenih kock se potem zaustavi, naprava pa preneha hladiti. Če želite izdelati še več ledenih kock, napolnite posodo za vodo 3, kot je opisano pod »Polnjenje naprave«.

OPOMBA

- Prva izdelava lahko traja malce dlje kot naslednja.
- Ledene kocke dosežejo svojo dokončno velikost šele približno od tretjega postopka izdelave naprej, odvisno od temperature vode in okolice.
- Čas izdelave je odvisen od temperature vode in okolice.

Ustavitev izdelave ledenih kock

** OPOZORILO!**

- Najkasneje čez 24 ur vodo izpustite iz posode za vodo 3. Drugače lahko pride do razvoja bakterij!
- ♦ Da ustavite izdelavo ledenih kock, pritisnite tipko  4. Kontrolna lučka 5 utripa zeleno.
- ♦ Za ustavitev delovanja naprave vzemite ledene kocke ven in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- ♦ Napravo pustite, da se odtali, in preverite, ali je v zadnjem delu naprave še ostala voda. Če je, napravo rahlo nagnite naprej, da voda steče v posodo za vodo 3.
- ♦ Za izpust vode iz posode za vodo 3 povlecite napravo tako daleč naprej čez rob delovne plošče, da imate dober dostop do iztočne odprtine 8 na spodnji strani naprave, pri tem pa sprednje nogice še vedno stabilno stojijo. Pod iztočno odprtino 8 naj bo posoda, ki je dovolj velika za pričakovano količino vode, in snemite pokrov.
- ♦ Ko voda izteče, pokrov znova trdno vtaknite v iztočno odprtino 8.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDARI!

- Pred vsakim ročnim čiščenjem električni vtič izvlecite iz električne vtičnice! Drugače obstaja nevarnost električnega udara!
- Nikoli ne odpirajte nobenih delov ohišja. V njem ni nobenih upravljalnih elementov. Če ohišje odprete, obstaja smrtna nevarnost zaradi možnega udara električnega toka.

OPOZORILO!

- Najkasneje čez 24 ur vodo izpustite iz posode za vodo  3. Drugače lahko pride do razvoja bakterij!

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Ne uporabljajte ostrih ali jedkih čistilnih sredstev. Ta bi lahko neugodno učinkovala na površino in napravo nepopravljivo poškodovala.
 - Za čiščenje naprave ne uporabljajte vrele vode.
 - Kovinskih zatičev na zadnjem delu naprave ne čistite s krpo ali podobnim. Praske bi neugodno vplivale na rezultate izdelave kock.
- ◆ Aktivirajte funkcijo samodejnega čiščenja naprave:
 - Če naprava še deluje, ravnajte v skladu z navodili v poglavju »Ustavitev izdelave ledenih kock«.
 - Vtaknite električni vtič v električno vtičnico.
 - Napravo napolnite s svežo vodo do oznake MAX, kot je opisano v poglavju »Polnjenje naprave«.
 - Pritisnite in za 10 sekund pridržite tipko  4. Naprava začne samodejno čiščenje, lučki »add water« (dodajte vodo)  9, »ice full« (polno ledu)  6 in kontrolna lučka  5 medtem po vrsti zasvetijo rdeče oz. zeleno. Čez 15 minut preide naprava v način pripravljenosti, kontrolna lučka  5 pa utripa zeleno.
 - Električni vtič povlecite iz električne vtičnice in izpustite vodo skozi iztočno odprtino  8, kot je opisano v poglavju »Ustavitev izdelave ledenih kock«.
 - ◆ Košarico za ledene kocke  2 odstranite in notranjost naprave obrišite z mokro krpo. Pri tem pazite, da ne poškodujete kovinskih zatičev na zadnjem delu naprave; teh ni dovoljeno čistiti s krpo. Pri trdovratni umazaniji ali oblogah dodajte na krpo malce kisa. Posodo za vodo  3 pomijte s čisto vodo in to pustite odteči skozi iztočno odprtino  8 na spodnji strani naprave. Na koncu jo obrišite s krpo, namočeno samo v vodo.
 - ◆ Očistite lopatico za ledene kocke  13 in košarico za ledene kocke  2 v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje.

- ♦ Ohišje in električni kabel **12** obrišite z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije dajte na krpo blago sredstvo za pomivanje. Potem ju obrišite še s krpo, navlaženo s čisto vodo, da odstranite vse ostanke sredstva za pomivanje. Poskrbite, da bo zunanost naprave in električnega kabla **12** pred naslednjo uporabo popolnoma suha.

Shranjevanje

- ♦ Napravo pred shranjevanjem najprej pustite, da se popolnoma osuši. V ta namen pustite pokrov **1** nekaj časa odprt, da lahko gre vlaga ven.
- ♦ Električni kabel navijte in ga pritrdite s sponko kabla.
- ♦ Napravo hranite na suhem in čistem kraju. Ko želite napravo shraniti, zaprite pokrov **1**. Drugače se lahko v napravi nakopiči prah, ki onesnaži naslednje ledene kocke.

Odstranitev med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da je naprava podvržena Direktivi 2012/19/EU.

V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadnih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Za hladilno sredstvo, ki se uporablja v tej napravi, veljajo posebni ukrepi za odstranitev.

Dodatne informacije dobite pri svojem lokalnem odpadku ali na mestni oz. občinski upravi.



O možnostih za odstranitev odslužnega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odpravljanje napak

Motnja	Vzrok	Odprava
Naprava ne deluje.	Električni vtič ni vtaknjen v električno vtičnico.	Električni vtič povežite z električnim omrežjem.
	Naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo.
Lučka »add water« (dodajte vodo)  9 sveti.	V posodi za vodo 3 je premalo vode.	Napolnite posodo za vodo 3 , kot je opisano pod »Polnjenje naprave«.
	Vodni filter na dnu posode za vodo 3 je blokiran.	Odstranite morebitne obloge ali predmete, ki blokirajo vodni filter. Po potrebi lahko vodni filter odstranite, tako da ga povlečete naravnost in navzgor. Pred naslednjo uporabo naprave filter znova vstavite. Za odstranjevanje trdovratnih oblog sledite navodilom v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
	Črpalka je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo.
Lučka »ice full« (polno ledu)  6 sveti.	Košarica za ledene kocke 2 je polna.	Odvzemite ledene kocke iz košarice za ledene kocke 2 .
	Infrardeči senzorji nad košarico za ledene kocke 2 so umazani.	Infrardeče senzore očistite z mehko krpo.
	Infrardeči senzorji nad košarico za ledene kocke 2 so okvarjeni.	Obrnite se na servisno službo.
Lučki »add water«  9 in »ice full«  6 svetita istočasno.	Posoda za ledene kocke v zadnjem delu naprave je blokirana.	Preverite, ali posodo za ledene kocke npr. blokira ledena kocka, in to previdno odstranite. Električni vtič povlecite iz električne vtičnice, ga znova vtaknite vanjo in napravo znova zaženite.
Ledene kocke se ne izdelujejo.	Temperatura vode ali okolice je previsoka.	♦ Pazite na to, da temperatura okolice ni višja od 32 °C. ♦ Pazite na to, da ima uporabljena voda temperaturo 8–25 °C.
	Hladilni sistem ne tesni.	Obrnite se na servisno službo.
	Hladilni sistem je blokiran.	Obrnite se na servisno službo.

Motnja	Vzrok	Odprava
Izdelujejo se premajhne ledene kocke.	Slabo odvajanje toplote.	Postavite napravo tako, da ima okrog sebe na vseh straneh okrog 20 cm prostega prostora.
	Temperatura vode je previsoka.	Pazite na to, da ima uporabljena voda temperaturo 8–25 °C.
	Temperatura okolice je previsoka.	Pazite na to, da je temperatura okolice 10–32 °C.

Priloga

Tehnični podatki

Vhodna napetost	220–240 V~ (izmenični tok), 50 Hz
Nazivni tok	0,8 A
Nazivna moč	105 W
Obseg izdelave	11–12 kg/24 h
Prostornina posode za vodo ❸	1,8 l
Prostornina košarice za ledene kocke ❷	800 g
Hladilno sredstvo	R600a, 29 g
Podnebni razred	ST, SN, N, T
Toplotnoizolacijski material	ciklopentan
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živil, so primerni za živila.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 360838_2007

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Inhaltsverzeichnis

Einführung	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	20
Lieferumfang	21
Sicherheitshinweise	21
Bedienelemente	26
Vorbereitungen	26
Auspacken	26
Entsorgung der Verpackung	27
Inbetriebnahme	27
Bedienung und Betrieb	28
Gerät befüllen	28
Eiswürfelproduktion starten	28
Eiswürfelproduktion stoppen	29
Reinigung und Pflege	30
Lagerung	31
Entsorgung	31
Fehlerbehebung	32
Anhang	33
Technische Daten	33
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
Service	35
Importeur	35

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Eiswürfelmaschine dient ausschließlich zur Herstellung von Eiswürfeln aus Trinkwasser. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Eiswürfelmaschine
- Eiswürfelkorb
- Eisschaufel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder wenn das Gerät zuvor heruntergefallen ist.
- Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher muss das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit in Not-situationen der Netzstecker sofort abgezogen werden kann.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

GEFAHR! BRANDGEFAHR



Dieses Gerät enthält eine kleine Menge Isobutan als Kühlmittel (R600a), ein natürliches und umweltverträgliches Gas, das brennbar ist. Ziehen Sie bei einer Leckage den Netzstecker, vermeiden Sie offenes Feuer und alle Zündquellen, lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet und kontaktieren Sie den Kundendienst.



Warnung: Brandgefahr! Entzündliches Material!

- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.

⚠ GEFAHR! BRANDGEFAHR

- ▶ Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse frei von Hindernissen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass weder die Belüftungsöffnungen auf der linken Seite und hinten am Gerät, noch der Gebläseauslass auf der rechten Seite blockiert werden. Das Gerät benötigt einen Freiraum von ca. 20 cm an allen Seiten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Gerätes befinden.
- ▶ **WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Gerätes sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- ▶ **WARNUNG:** Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät zu betreiben.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ **VORSICHT ERSTICKUNGSGEFAHR!** Wenn Sie Getränke mit Eiswürfeln zu sich nehmen, achten Sie darauf, diese nicht versehentlich zu verschlucken. Machen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr aufmerksam!
- ▶ Eine durchgehende Beaufsichtigung während des Betriebes ist nicht notwendig, wohl aber eine regelmäßige Kontrolle.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät befüllen und entleeren.
- ▶ Niemals andere Flüssigkeiten als Trinkwasser in das Gerät geben.
- ▶ **WARNUNG:** Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit Trinkwasser!
- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- ▶ **WARNUNG** - Der Kühlkreislauf des Gerätes darf nicht beschädigt werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Gerätes (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter!
- ▶ Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf! Dies kann Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.
- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Bestimmungen bezüglich Geräten, die brennbares Kältemittel/Treibgas enthalten.
- ▶ Bewahren Sie keine Lebensmittel in diesem Gerät auf!

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Deckel
- ❷ Eiswürfelkorb
- ❸ Wasserbehälter
- ❹ ⏻-Taste
- ❺ Kontrollleuchte
- ❻ Leuchte „ice full“ 
- ❼ Gebläseauslass
- ❽ Abflussöffnung
- ❾ Leuchte „add water“ 

Abbildung B:

- ❿ Belüftungsöffnung
- ⓫ Belüftungsöffnung
- ⓬ Netzkabel

Abbildung C:

- ⓭ Eisschaufel

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel **12** in einwandfreiem Zustand sind und ...
- alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät entfernt sind.
- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **5** blinkt grün. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.
- Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 und 32 °C liegt.

Bedienung und Betrieb

Gerät befüllen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter **3**! Das Wasser sollte eine Temperatur zwischen 8 und 25 °C haben.

HINWEIS

- Bevor Sie das Gerät befüllen, stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe fest in der Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite sitzt. Andernfalls läuft das eingefüllte Wasser gleich wieder heraus.
- ◆ Öffnen Sie den Deckel **1** und nehmen Sie den Eiswürfelkorb **2** heraus.
- ◆ Füllen Sie, zum Beispiel mit Hilfe eines Messbechers, Trinkwasser in den Wasserbehälter **3**. Überschreiten Sie dabei nicht die MAX-Markierung.
- ◆ Setzen Sie den Eiswürfelkorb **2** wieder in das Gerät ein und schließen Sie den Deckel **1**.

Eiswürfelproduktion starten

⚠ WARNUNG!

- Nutzen Sie stets frisches Trinkwasser für die Eiswürfelproduktion. Nicht das Wasser von aufgetauten Eiswürfeln wiederverwenden!
- ◆ Drücken Sie die -Taste **4**, um die Eisproduktion zu beginnen. Die Kontrollleuchte **5** leuchtet durchgehend grün.
- ◆ Nach ca. 7 - 15 Minuten, abhängig von der Wasser- und Umgebungstemperatur, hören Sie, dass Eiswürfel in den Eiswürfelkorb **2** fallen. Um Eiswürfel zu entnehmen, öffnen Sie den Deckel **1** und entnehmen Sie die gewünschte Menge Eiswürfel mit der Eisschaufel **13**. Schließen Sie den Deckel **1** danach wieder.
- ◆ Wenn die Leuchte „ice full“  **6** rot leuchtet, ist der Eiswürfelkorb **2** voll. Die Eiswürfelproduktion wird angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Sobald Sie ausreichend Eiswürfel entnommen haben, führt das Gerät die Produktion automatisch fort.

HINWEIS

- Es kann passieren, dass sich die fertigen Eiswürfel auftürmen und so in die Lichtschranke geraten. Die Eiswürfelproduktion wird dann angehalten, obwohl der Eiswürfelkorb **2** noch nicht voll ist. Verteilen Sie die Eiswürfel in diesem Fall z. B. mit der Eisschaufel **13** im Eiswürfelkorb **2**, so dass die Lichtschranke wieder frei ist. Die Eiswürfelproduktion wird automatisch fortgesetzt.

- ◆ Wenn die Leuchte „add water“  9 rot leuchtet, ist der Wasserstand zu weit abgesunken. Die Eiskwürfelproduktion wird dann angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Wenn Sie weitere Eiskwürfel produzieren wollen, füllen Sie den Wasserbehälter 3, wie in „Gerät befüllen“ beschrieben, auf.

HINWEIS

- Die erste Produktionsphase dauert eventuell etwas länger als die folgenden.
- Die Eiskwürfel erreichen ihre finale Größe erst ab der ca. dritten Produktionsphase, abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.
- Die Produktionsdauer ist abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.

Eiskwürfelproduktion stoppen

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter 3. Ansonsten können sich Keime bilden!
- ◆ Drücken Sie die  -Taste 4, um die Eiskproduktion zu stoppen. Die Kontrollleuchte 5 blinkt grün.
- ◆ Um das Gerät außer Betrieb zu nehmen, entnehmen Sie die Eiskwürfel und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abtauen und kontrollieren Sie, ob sich noch Restwasser im hinteren Teil des Gerätes befindet. Kippen Sie das Gerät in dem Fall leicht nach vorne, so dass das Wasser in den Wasserbehälter 3 läuft.
- ◆ Um das Wasser aus dem Wasserbehälter 3 abzulassen, ziehen Sie das Gerät so weit nach vorne über die Kante der Arbeitsplatte, dass Sie gut an die Abflussöffnung 8 auf der Geräteunterseite kommen, die vorderen Füße jedoch noch einen festen Stand haben.
Halten Sie ein für die zu erwartende Wassermenge ausreichend großes Gefäß unter die Abflussöffnung 8 und ziehen Sie die Verschlusskappe ab.
- ◆ Wenn das Wasser entwichen ist, stecken Sie die Verschlusskappe wieder fest in die Abflussöffnung 8.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder manuellen Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG!

- Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter **3**. Ansonsten können sich Keime bilden!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
 - Benutzen Sie kein kochendes Wasser zur Reinigung des Gerätes.
 - Reinigen Sie die Metallstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht mit einem Tuch o. Ä. Kratzer würden sich negativ auf das Produktionsergebnis auswirken.
- ◆ Aktivieren Sie die Selbstreinigungsfunktion des Gerätes:
- Falls das Gerät noch in Betrieb ist, folgen Sie den Anweisungen des Kapitels „Eiswürfelproduktion stoppen“.
 - Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
 - Befüllen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Gerät befüllen“ beschrieben, bis zur MAX-Markierung mit frischem Wasser.
 - Drücken und halten Sie die -Taste **4** für 10 Sekunden. Das Gerät beginnt mit der Selbstreinigung, die Leuchten „add water“  **9**, „ice full“  **6** und die Kontrollleuchte **5** leuchten währenddessen der Reihe nach rot bzw. grün auf. Nach 15 Minuten wechselt das Gerät in den Standby-Modus, die Kontrollleuchte **5** blinkt grün.
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Wasser über die Abflussöffnung **8** ab, wie im Kapitel „Eiswürfelproduktion stoppen“ beschrieben.
- ◆ Entfernen Sie den Eiswürfelkorb **2** und wischen Sie das Innere des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie dabei darauf, die Metallstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht zu beschädigen, diese sollten nicht mit einem Tuch gereinigt werden.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen oder Ablagerungen geben Sie ein wenig Essig auf das Tuch. Spülen Sie den Wasserbehälter **3** mit klarem Wasser aus und lassen Sie dieses durch die Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite ablaufen. Wischen Sie im Anschluss mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach.

- ◆ Reinigen Sie die Eisschaufel **13** und den Eiswürfelkorb **2** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse und das Netzkabel **12** mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie bei hartnäckigeren Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Netzkabel **12** vor der Benutzung von außen komplett trocken sind.

Lagerung

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig trocknen, bevor Sie es lagern. Lassen Sie hierfür den Deckel **1** einige Zeit geöffnet, so dass die Feuchtigkeit entweichen kann.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem Kabelclip.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort. Schließen Sie den Deckel **1**, wenn Sie das Gerät lagern. Ansonsten kann sich Staub im Gerät sammeln und die nächsten Eiswürfel verunreinigen.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Kältemittel, das in diesem Gerät verwendet wird, erfordert besondere Entsorgungsmaßnahmen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchte „add water“  9 leuchtet.	Es befindet sich zu wenig Wasser im Wasserbehälter 3 .	Füllen Sie den Wasserbehälter 3 wie in „Gerät befüllen“ beschrieben auf.
	Der Wasserfilter am Boden des Wasserbehälters 3 ist blockiert.	Entfernen Sie eventuelle Ablagerungen oder Gegenstände, die den Wasserfilter blockieren. Falls notwendig, können Sie den Wasserfilter abnehmen, indem Sie ihn gerade nach oben abziehen. Setzen Sie ihn wieder ein, bevor Sie das Gerät erneut benutzen. Zum Umgang mit hartnäckigen Ablagerungen folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
	Die Pumpe ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchte „ice full“  6 leuchtet.	Der Eiswürfelkorb 2 ist voll.	Entnehmen Sie Eiswürfel aus dem Eiswürfelkorb 2 .
	Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiswürfelkorbes 2 sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Infrarot-Sensoren mit einem weichen Tuch.
	Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiswürfelkorbes 2 sind defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchten „add water“  9 und „ice full“  6 leuchten gleichzeitig.	Die Eiswürfelschale im hinteren Teil des Gerätes ist blockiert.	Kontrollieren Sie, ob die Eiswürfelschale z. B. von einem Eiswürfel blockiert wird und entfernen Sie diesen vorsichtig. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, stecken Sie ihn wieder hinein und starten Sie das Gerät neu.
Es werden keine Eiswürfel produziert.	Die Wasser- oder Umgebungstemperatur ist zu hoch.	♦ Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur nicht höher als 32 °C ist. ♦ Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 – 25 °C hat.
	Das Kühlsystem ist undicht.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Kühlsystem ist blockiert.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Störung	Ursache	Abhilfe
Es werden zu kleine Eiskwürfel produziert.	Schlechte Wärmeableitung.	Stellen Sie das Gerät so auf, dass es an allen Seiten einen Freiraum von ca. 20 cm hat.
	Die Wassertemperatur ist zu hoch.	Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 – 25 °C hat.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 – 32 °C liegt.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennstrom	0,8 A
Nennleistung	105 W
Produktionsvolumen	11 – 12 kg/24 Stunden
Fassungsvermögen Wasserbehälter ❸	1,8 L
Fassungsvermögen Eiskwürfelkorb ❷	800 g
Kältemittel	R600a, 29 g
Klimaklasse	ST, SN, N, T
Wärmedämmstoff	Cyclopentan
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 360838_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 360838_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacij · Stand der Informationen:

08 / 2020 · Ident.-No.: SEMK105A1-082020-1

IAN 360838_2007